

**Частное образовательное учреждение дополнительного образования
«Школа переводчиков «Элизабет»
(ЧОУ ДО «Школа переводчиков «Элизабет»)**

681021, Российская Федерация, Хабаровский край, г. Комсомольск-на-Амуре, проспект Октябрьский, дом 46, корпус 3
тел.: +7(4217) 54-37-54, +7 (968) 170-73-88, e-mail: perevodchik06@mail.ru

Договор

об оказании платных образовательных услуг № _____

г. Комсомольск-на-Амуре

« ____ » _____ 20__ г.

1. СТОРОНЫ ДОГОВОРА

Частное образовательное учреждение дополнительного образования «Школа переводчиков «Элизабет», именуемое в дальнейшем – «Исполнитель», на основании лицензии 27ЛЮ1 № 0001967, регистрационный № 2865 от 31 января 2020 г., выданной Министерством образования и науки Хабаровского края, в лице директора Евтушенко Тамары Серрапионовны, действующего на основании Устава «Исполнителя», с одной стороны, и (фамилия, имя, отчество и статус законного представителя несовершеннолетнего – мать, отец, опекун, попечитель) именуемый(ая) в дальнейшем – «Заказчик»), с другой стороны, в соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации, Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Федеральным законом от 07.02.1992 № 2300-1-ФЗ «О защите прав потребителей», Постановлением Правительства Российской Федерации от 15.08.2013 № 706 «Об утверждении Правил оказания платных образовательных услуг», заключили настоящий договор о нижеследующем:

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. «Исполнитель» предоставляет несовершеннолетнему «Потребителю», а «Заказчик» оплачивает образовательные услуги «Исполнителя, являющиеся услугами дополнительного образования, по программе изучения _____ языка. Объем за 1 (один) год обучения составляет 160 академических часов. Полный курс обучения в соответствии с рабочим учебным планом в группе от 8 до 12-14 составляет ____ года, _____ академических часов.

2.2. Вид – дополнительная образовательная программа.

2.3. Уровень – младший (дошкольный) - 1год /начальный – 4 года /средний – 4 года /старший (подвинутый) - 3 года.

2.4. Направленность – социально-педагогическая.

2.5. Форма обучения – очная /заочная, в группе от 8 до 12-14 человек.

2.6. Согласно вступительному тесту/ ранее пройденному курсу обучения «Потребитель» зачислен в группу _____.

2.7. Нормативная длительность обучения по курсу – ____ года.

2.8. Период обучения - с "01" сентября 2020 г. по "30" июня 2021 г. «Исполнитель» имеет право изменить дату начала обучения до полного комплектования групп.

2.9. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до окончания текущего учебного года.

2.10. «Потребитель», успешно завершивший данную образовательную программу и сдавший все аттестационные экзамены по окончании каждого этапа обучения, получает документ установленного образца, в котором указывается аттестационная оценка. Аттестационная оценка является действительной при соответствии всех обязательных условий:

2.10.1. «Потребитель» получил знания в полном объеме, предусмотренном программой согласно п. 2.1. настоящего Договора;

2.10.2. «Потребитель» за период обучения по одному этапу пропустил как по уважительной причине, так и без уважительной причины не более 24 академических часов;

2.10.3. Все задания на аттестационном экзамене, выполняются в отведенные временные рамки.

2.11. Каждый учебный год необходимо переоформлять Договор.

3. ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

3.1. Зачислить «Потребителя»

(фамилия, имя, отчество)

выполнившего установленные условия приема, в Частное образовательное учреждение дополнительного образования «Школа переводчиков «Элизабет».

3.2. Организовать и обеспечить надлежащее исполнение услуг, предусмотренных в разделе 2 настоящего договора. Образовательные услуги оказываются в соответствии с учебным планом, годовым календарным учебным графиком и расписанием занятий, разработанными «Исполнителем».

3.3. Предоставить для проведения занятий помещения, соответствующие санитарным и гигиеническим требованиям, а также оснащение, соответствующее обязательным нормам и правилам, предъявляемым к образовательному процессу.

3.4. Проявлять уважение к личности «Потребителя», оберегать его от всех форм физического и психологического насилия.

3.5. Обеспечить выдачу документа установленного «Исполнителем» образца «Потребителю», прошедшему полный курс обучения и успешно прошедшему итоговую аттестацию по программе изучения иностранного языка «Исполнителя».

3.6. Выдать «Потребителю» документ установленного «Исполнителем» образца в случае, если «Потребитель» не завершил обучение в полном объеме, предусмотренном настоящим Договором.

3.7. Сохранить место за «Потребителем» в случае его болезни, лечения, карантина, отпуска и в других случаях пропуска занятий по уважительным причинам (в случае оплаты услуг, предусмотренных разделом 2 настоящего договора).

3.8. Восполнить материал занятий, пропущенных «Потребителем», посредством дополнительных занятий в пределах объема услуг, оказываемых в соответствии с разделом 2 настоящего Договора.

3.9. Предоставлять информацию об успеваемости «Потребителя» «Заказчику».

3.10. Если занятие не было проведено по вине «Исполнителя», «Исполнитель» проводит данное занятие в ближайшее время вне учебного плана.

3.11. Уведомить «Заказчика» о нецелесообразности оказания «Потребителю» образовательных услуг в объеме, предусмотренных разделом 2 настоящего Договора, вследствие его индивидуальных особенностей, делающих невозможным или педагогически нецелесообразным оказание данных услуг.

4. ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

4.1. Своевременно вносить плату за предоставленные «Потребителю» услуги, указанные в разделе 2 настоящего Договора.

4.2. Своевременно предоставлять все необходимые документы, предусмотренные Уставом «Исполнителя».

4.3. Незамедлительно сообщать руководителю «Исполнителя» об изменении контактного телефона и места жительства, об уважительных причинах отсутствия «Потребителя» на занятиях.

4.4. По просьбе руководителя «Исполнителя» приходиться для беседы при наличии претензий к поведению «Потребителя».

4.5. Проявлять уважение к педагогам, администрации и техническому персоналу «Исполнителя».

4.6. Возмещать ущерб, причиненный «Потребителем» имуществу «Исполнителя», в соответствии с законодательством Российской Федерации.

4.7. Обеспечить «Потребителя» за свой счет предметами, необходимыми для надлежащего осуществления «Исполнителем» образовательного процесса.

4.8. Обеспечить посещение «Потребителем» занятий согласно учебному расписанию.

5. ОБЯЗАННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

5.1. Посещать занятия, выполнять задания по подготовке к занятиям.

5.2. Соблюдать учебную дисциплину и общепринятые нормы поведения, в частности, проявлять уважение к преподавателям, администрации и техническому персоналу «Исполнителя» и другим «Потребителям», не посягать на их честь и достоинство.

5.3. Бережно относиться к имуществу «Исполнителя».

6. ПРАВА ИСПОЛНИТЕЛЯ, ЗАКАЗЧИКА, ПОТРЕБИТЕЛЯ

6.1. Права «Исполнителя»:

6.1.1. «Исполнитель» вправе требовать от «Заказчика» оплаты услуг, оказываемых «Исполнителем» «Потребителю», в порядке, установленном настоящим Договором.

6.1.2. «Исполнитель» вправе отказаться от исполнения Договора, если «Заказчик» не оплатил услуги по настоящему Договору в течение трёх учебных месяцев.

6.1.3. «Исполнитель» вправе требовать от «Потребителя» бережного отношения к предоставляемым помещениям, техническим средствам обучения, учебно-методической литературе и соблюдать Правила их использования.

6.1.4. Требовать от «Потребителя» соблюдение Правил внутреннего распорядка.

6.1.5. Если «Потребитель», достигший 15-летнего возраста, своим поведением систематически нарушает права и законные интересы других «Потребителей» и работников «Исполнителя», расписание занятий или препятствует нормальному осуществлению образовательного процесса, «Исполнитель» вправе отказаться от исполнения Договора после трёх предупреждений.

Договор считается расторгнутым со дня письменного уведомления «Исполнителем» «Заказчика» об отказе от исполнения Договора.

6.2. Права «Заказчика»:

6.2.1. Заказчик вправе требовать от «Исполнителя» предоставления информации:

- по вопросам, касающимся организации и обеспечения надлежащего исполнения услуг, предусмотренных разделом 2 настоящего договора.

- об успеваемости, поведении, отношении «Потребителя» к учебе.

6.2.2. Требовать надлежащего оказания услуг «Исполнителем», предусмотренных настоящим Договором.

6.2.3. Отказаться от исполнения обязательств по настоящему Договору при условии оплаты исполнителю всех понесенных им расходов, связанных с исполнением обязательств по договору.

6.3. Права «Потребителя»:

6.3.1. «Потребитель» вправе получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений, иных образовательных достижениях, а также о критериях этой оценки.

6.3.2. Пользоваться имуществом «Исполнителя», необходимым для осуществления образовательного процесса, во время занятий, предусмотренных расписанием.

6.3.3. Принимать участие в культурных мероприятиях, организованных «Исполнителем».

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕИСПОЛНЕНИЕ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО НАСТОЯЩЕМУ ДОГОВОРУ

7.1. За неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по договору «Исполнитель» и «Заказчик» несут ответственность, предусмотренную договором и **законодательством** Российской Федерации.

7.2. При обнаружении недостатка платных образовательных услуг, в том числе оказания их не в полном объеме, предусмотренном образовательными программами (частью образовательной программы), «Заказчик» вправе по своему выбору потребовать:

- а) безвозмездного оказания образовательных услуг;
- б) соразмерного уменьшения стоимости оказанных платных образовательных услуг;
- в) возмещения понесенных им расходов по устранению недостатков оказанных платных образовательных услуг своими силами или третьими лицами.

7.3. «Заказчик» вправе отказаться от исполнения договора и потребовать полного возмещения убытков, если в установленный договором срок недостатки платных образовательных услуг не устранены «Исполнителем». «Заказчик» также вправе отказаться от исполнения договора, если им обнаружен существенный недостаток оказанных платных образовательных услуг или иные существенные отступления от условий договора.

7.4. Если «Исполнитель» нарушил сроки оказания платных образовательных услуг (сроки начала и (или) окончания оказания платных образовательных услуг и (или) промежуточные сроки оказания платной образовательной услуги) либо если во время оказания платных образовательных услуг стало очевидным, что они не будут осуществлены в срок, «Заказчик» вправе по своему выбору:

- а) назначить «Исполнителю» новый срок, в течение которого «Исполнитель» должен приступить к оказанию платных образовательных услуг и (или) закончить оказание платных образовательных услуг;
- б) поручить оказать платные образовательные услуги третьим лицам за разумную цену и потребовать от «Исполнителя» возмещения понесенных расходов;
- в) потребовать уменьшения стоимости платных образовательных услуг;
- г) расторгнуть договор.

7.5. «Заказчик» вправе потребовать полного возмещения убытков, причиненных ему в связи с нарушением сроков начала и (или) окончания оказания платных образовательных услуг, а также в связи с недостатками платных образовательных услуг.

7.6. По инициативе «Исполнителя» Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке в следующем случае:

- а) применение к «Потребителю», достигшему возраста 15 лет, отчисления как меры дисциплинарного взыскания;
- б) невыполнение «Потребителем» по образовательной программе (части образовательной программы) обязанностей по добросовестному освоению такой образовательной программы (части образовательной программы) и выполнению учебного плана;
- в) установление нарушения порядка приема в осуществляющую образовательную деятельность организацию, повлекшего по вине «Заказчика» его незаконное зачисление в эту образовательную организацию;
- г) просрочка оплаты стоимости платных образовательных услуг;
- д) невозможность надлежащего исполнения обязательств по оказанию платных образовательных услуг вследствие действий (бездействия) **«Потребителя»**.

7.7. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения своих обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

7.8. Каждая Сторона, причинившая неисполнением или ненадлежащим исполнением своих обязательств по настоящему Договору ущерб другой Стороне, обязана возместить другой Стороне причиненные убытки, включая неполученные доходы.

8. СТОИМОСТЬ ОБУЧЕНИЯ, СРОКИ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ УСЛУГ

8.1. Стоимость обучения по настоящему Договору составляет- _____ рублей за один месяц обучения (16 академических часов), _____ рублей за одно занятие (2 академических часа).

8.2. Оплата производится **до пятого числа текущего месяца** (до 5 сентября, до 5 октября и т.д.) в бухгалтерии «Исполнителя».

8.3. «Заказчик» вносит указанную в настоящем договоре сумму в бухгалтерию, **строго до наступления расчетной даты**.

8.4. Оплата услуг удостоверяется «Исполнителем» чеком.

8.5. «Исполнитель» **не предоставляет** «Потребителю» перерасчет за пропущенные занятия, как по уважительной причине, так и без уважительной причины.

8.6. «Исполнитель» **предоставляет «Потребителю»** за пропущенные занятия по уважительной причине (**только по болезни и только при наличии медицинской справки**), индивидуальные занятия из расчета:

1 групповое занятие (90 мин.) – 1 индивидуальное занятие (30 мин.)

8.7. «Заказчик» 1 раз в год (в начале учебного года) вносит разовый сбор в сумме **350,00** рублей на хозяйственные нужды и подготовку дополнительного учебного материала в бухгалтерию.

9. ОСНОВАНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

9.1. Условия, на которых заключен настоящий Договор, могут быть изменены либо по соглашению сторон, либо в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

9.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по соглашению сторон. По инициативе одной из сторон Договор может быть расторгнут по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Российской Федерации, а также в соответствии с пунктом 5.1. настоящего Договора. В случае расторжения настоящего Договора по этим основаниям «Исполнитель» обязан предупредить «Заказчика» за 3 (три) дня до расторжения договора.

10. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА И ДРУГИЕ УСЛОВИЯ

10.1. Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

10.2. Настоящий договор вступает в силу со дня его заключения сторонами и действует с «01» сентября 2020 г. по «30» июня 2021 г.

10.3. Договор переоформляется ежегодно.

11. СОГЛАСИЕ ЗАКАЗЧИКА НА ОБРАБОТКУ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ СВОИХ И ПОТРЕБИТЕЛЯ

11.1. «Заказчик» в соответствии с требованиями ст. 9 Федерального закона от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных» подтверждает свое согласие на обработку своих персональных данных и данных «Потребителя», включающих: ФИО, телефон, адрес, паспортные данные. Срок хранения персональных данных 5 лет.

11.2. «Заказчик» имеет право отозвать свое согласие посредством составления письменного заявления, которое может быть направлено «Исполнителю» по почте заказным письмом с уведомлением о вручении лично под расписку представителю «Исполнителя»

В случае получения письменного заявления «Заказчика» об отзыве настоящего согласия на обработку персональных данных, «Исполнитель» обязан прекратить их обработку в течении периода времени необходимого для завершения взаиморасчетов по оплате услуг.

Подтверждаю, что ознакомлен(а) с Уставом организации, лицензией на осуществление образовательной деятельности, образовательными программами, нормативно-правовыми актами и др. документами. А также мне разъяснены мои права и обязанности.

12. ЮРИДИЧЕСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН И ПОДПИСИ СТОРОН

«ИСПОЛНИТЕЛЬ»	«ЗАКАЗЧИК»	«ПОТРЕБИТЕЛЬ»
Частное образовательное учреждение дополнительного образования «Школа переводчиков «Элизабет» (ЧОУ ДО «Школа переводчиков «Элизабет») 681021, Российская Федерация, Хабаровский край, г. Комсомольск-на-Амуре, проспект. Октябрьский, дом 46, корпус 3 тел.: +7(4217) 54-37-54, сот. тел.: +7 (968) 170-73-88 e-mail: perevodchik06@mail.ru	Ф.И.О _____ Адрес: _____ _____ _____ тел.: _____	Ф.И.О. _____ Адрес: _____ _____ _____ тел.: _____
ИНН 2703012268 КПП 270301001	Паспорт: серия _____ номер _____	Паспорт (свидетельство о рождении): серия _____ номер _____
р/сч 40703810170050100674 Дальневосточный банк ПАО «Сбербанк России» г. Хабаровск кор.сч 30101810600000000608 БИК 040813608	Выдан: _____ _____ _____ Дата выдачи: _____ Код подразделения: _____	Выдан: _____ _____ _____ Дата выдачи: _____ Код подразделения: _____
_____ (Евтушенко Т.С.) (подпись)	_____ (_____)	_____ (_____)

